

**Homily – Mass with MSpS Community  
San Fernando Cathedral – May 9, 2022**

After a reproach made by the faithful, Peter does not limit himself to self-defense. He shows a different style of government. Above all, he shows himself obedient to the Holy Spirit. Then it is the Holy Spirit himself who justifies Peter's conduct. Peter only bears witness to what has been communicated to him. Thus, it is manifested that through him it is the Holy Spirit who governs the Church. Everyone ends up at peace. The foundations of the building of the Church are being laid.

Self-righteousness and claims of moral superiority are an expression of the human condition. They were not new to early Christian communities, nor are they now. Each one interprets the norm according to his or her own ideas, and then the moral law ceases to be the way to follow Christ and manifests itself as ideological imposition.

**Homilía – Misa con Comunidad MSpS  
Catedral de San Fernando – 9 / V / 2022**

Después de un reproche que le hacen los fieles, Pedro no se limita a defenderse. Muestra un estilo diferente de gobierno. Ante todo se muestra obediente al Espíritu Santo. Entonces es el mismo Espíritu Santo quien justifica la conducta de Pedro. Él solo da testimonio de lo que le ha sido comunicado y así se manifiesta que por su medio es el Espíritu Santo quien gobierna la Iglesia. Todos quedan en paz. Se están construyendo los cimientos del edificio de la Iglesia.

El fariseísmo y las pretensiones de superioridad moral son expresión de la condición humana. No eran algo nuevo en las comunidades cristianas primitivas ni lo son ahora. Cada quien interpreta la norma según sus propias ideas, y entonces la ley moral deja de ser camino de seguimiento de Cristo y se manifiesta como imposición ideológica.

**Great humility is required for the gift of wisdom to allow one to see beyond.**

**Ideologies, both those that seek to polarize religion and those that seek to idolize partisan positions, produce division. The common denominator is to place an idea – mine or ours – above the Holy Spirit who guides us.**

**The Good Shepherd has sheep everywhere and he must lead them all. Under the guidance of the Holy Spirit, the distinctive features of each person and each group do not cause division, but rather enrich the community and bring it closer to God, who is the Father of all. The Good Shepherd loves the sheep with tremendous tenderness, to the point of giving his life for all of them. And nothing is lost of what the Father has entrusted to him.**

**Jesus – the new King-Shepherd – reveals a new way to exercise power.**

**Se requiere una gran humildad para que el don de sabiduría permita ver más allá.**

**Las ideologías, tanto las que pretenden polarizar la religión como las que pretenden sacralizar posiciones partidistas, engendran división. El común denominador es colocar una idea, mía o nuestra, por encima del Espíritu Santo que nos guía.**

**El Buen Pastor tiene ovejas por todas partes y a todas debe conducir. Bajo la guía del Espíritu Santo, las peculiaridades de cada persona y de cada grupo no generan división, sino que enriquecen a la comunidad y la acercan a Dios, que es Padre de todos. El Buen Pastor ama con tremenda ternura a las ovejas hasta dar la vida por todas ellas, y nada se pierde de lo que el Padre le ha confiado.**

**Jesús, el nuevo Rey-Pastor, revela una nueva forma de ejercer el poder.**

The heir to the throne of David has the power to lay down his own life, to later recover it and thus give us new life. In the mystery of the cross, the supreme act of humility and self-sacrificing love of the Good Shepherd is carried out, who thus governs the flock.

Great attention to the voice of the Good Shepherd is required, that is, spiritual sensitivity so as not to make undue distinctions in the proclamation of the Gospel. Jesus is the Good Shepherd who is distinguished from those who seek their own interest and not that of the flock. He alone is the gate to the fold. Those who enter through this gate will be saved and will find abundant pastures. The Holy Spirit is the voice of the Good Shepherd who produces unity around him, and Peter is the perpetual and visible source and foundation of that unity.

Pope Francis invites us to pray so that “the Lord frees us from this psychology of division, of dividing, and helps us to see” that we are all sisters and brothers in Jesus, and He is the Shepherd of all.

El heredero al trono de David tiene el poder de dar su propia vida, para luego recuperarla y así darnos vida nueva. En el misterio de la cruz se realiza el acto supremo de humildad y de amor oblativo del Buen Pastor, que así rige al rebaño.

Se requiere una gran atención a la voz del Buen Pastor, es decir, sensibilidad espiritual para no hacer indebidas distinciones en el anuncio del Evangelio. Jesús es el Buen Pastor que se distingue de quienes buscan su propio interés y no el del rebaño. Solo él es la puerta del redil. Quienes entren por esta puerta se salvarán y encontrarán pastos abundantes. El Espíritu Santo es la voz del Buen Pastor que engendra la unidad en torno a él, y Pedro es el principio y fundamento perpetuo y visible de esa unidad.

El Papa Francisco invita a orar para que “el Señor nos libre de esa psicología de la división, del dividir, y nos ayude a ver” que todos somos hermanos en Jesús y Él es Pastor de todos.

**Let us pray fervently for the Pope and for unity in the Church, among Christians and for the whole human race.**

**May Our Lady of Guadalupe help us to listen attentively to the voice of the Holy Spirit, so that through our own listening and following of the Good Shepherd we may serve as an instrument in the care of all her sheep.**

**Oremos fervientemente por el Papa y por la unidad de la Iglesia, de los cristianos y del género humano.**

**Que Santa María de Guadalupe nos ayude a escuchar atentamente la voz del Espíritu Santo, para que mediante nuestra propia escucha y seguimiento del Buen Pastor le sirvamos de instrumento en el cuidado de todas sus ovejas.**